

Déli Hírlap

COTIDIAN DE DIMINEATA

Proprietar: „Corvin Editura de Ziar S. p. a.” Timișoara, Administrator delegat—redactor responsabil Dr. Várnay Elemér. Inregistrarea solicitată la Trib. Timiș-Torontal sub. Nr. Fi 494/1938.

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Redacția și administrația: Timișoara I., Piața I. C. Brătianu No. 3. — Telefon: 2-52. Apare zilnic dimineața, în afară de zilele de după Dumineca și sârbători.

Polgárok!

Gyászba került egész Románia arra hírre, hogy Őfelsége Mária királyné, románia királynéja meghalt. Szomorúg keríti hatalmába minden román lelé, amikor arra gondol, hogy Az, aki egész életét a nemzet törekvéseinek szentelte és aki fáradhatatlanul küzdött ezek megvalósításáért, örökre lehunyta szemét.

Hazám földjén akarek meghalni — ezek voltak Őfelsége Mária királyné ravai, amikor érezte a halál közeledését. Ezeket a szavakat mondotta az ideen környezetben, ahol egészségi állatának javulását kereste egy olyan let után, amelyet a nemzet javának, oldogulásának és a nagy megvalósítókna a szolgáltatába állított. Utolsó ima megvalósult: az Ő nagy és nemes álma ma azon föld felett lebeg, amelyet annyira szeretett, a nemzet ama hős katonái felett lebeg, akiknek korszakát égligélte és akikhez egy anya és egy írályné gondosságával fordult a háboru déjén, enyhítve fájdalmaikat. Méltó leltársa volt a Nagy és Vitéz I. Ferdinánd királynak, akit megértett, akit báorított, akit segített ama nehéz pillatokban, amelyeket országunk átélt. Megérdemli, hogy a történelemben ugy zerepeljen, mint nemzetj eszménykéünk megvalósítójának társa.

A háboru örvényéből kiszabadulva arra törekedett, hogy vigasztaló szóval, egélynyújtással enyhítse azokat a seket, amelyek a nagy kataklizma után még nem hegyedtek be teljesen. A lanat vendéglátó földje abban a megiszteltetésben részesült, hogy vendéül láthatta Nagy Királynénkat, akit a szeretet vezérelt ide, hogy meglátogassa fogadott fiait, akik visszakérültek az anyaországba.

A friss sirhantnál hódolattal kell megahajonunk Előtte, akinek élete összeköttetésben áll a nemzet dicsőségével és megvalósulásaival. Uralkodónkkal, a dicsőséges szülei által hagyományozott ország örökösével, megőrzőjével és megerősítőjével szemben erkölcsi kötelességünk, hogy mi, ezen város és ezen vármegye valamennyi polgára résztvegyünk azon a vallásos szertartáson, amelyet július 24-én délután 5 óra 30 percor celebrálnak a második kerületi ortodox katedrálisban, valamint vallásbeli különbség nélkül a város és a megye összes templomaiban, hogy ezen az uton is kifejezést adhassunk szeretett királynénk és a nép anyja irányában érzett halánknak és hódolatunknak és ezzel egyetemben kíséreljük meg szeretett Királyunk fájdmának enyhítését is.

Az összes hatóságok megjelenése kötelező. Az iskolák növendékei, az országőrök, a premilitáris tanfolyam tagjai gyászlöbögővel jelennek meg az illető kerületek, vagy községek templomaiban. Vasárnap délután öt órától kezdve zugni fognak a harangok az özs-

szes templomokban. Utána egy percor áhíthatos szünet következik, amely alatt a gyalogjárók nem közlekednek, a járművek megállanak és utána kezdődnek az istentiszteletek.

A lakosságnak figyelmébe ajánljuk, hogy délután öt és hat óra között az

utcán a járást a minimumra csökkentse. Viselet: Gyászviselet a kitüntetésekkel.

PRAPORGESCU GH. ezredes
Timis-Torontal megye prefektusa.
MODREANU R. tábornok
Timisoara város főpolgármestere

Százezrek zarándokolnak ma estig Őfelsége Mária királyné koporsója elé

Őfelsége Mária királyné fehér koporsóban a cotroceni királyi palota nagy csarnokában felállított hatalmas ravatalon pihen. Vervörös virágok, az elhunyt királyné kedvencei pompáznak a ravatalon és árasztják el illatukkal a csarnokot, a díszítés alapszíne mindenütt lilá. A könnyekig meghatót környezet külső képe nem változott és most a Praha völgyének zarándokai helyett a főváros

és a vidék könnyező szemű népe járul imádkozó ajakkal a ravatal elé, hogy még egyszer és utóljára leboruljon a nagy királyné előtt, akinek méltóságteles vonásai nyugodtak és simák. Naponta ezren és ezren jelennek meg a ravatal előtt és elrebegik néma fohászukat: Nyugodjék békében Mária királyné, áldott legyen az ő emléke.

Vasárnap csak a királyi család tartózkodik a ravatal mellett

Tegnap reggel nyitották meg a cotroceni királyi palotát a tömeges részvételre számúra. Áhíthatos csendben százezrek járultak tegnap a ravatal elé és ez a végeláthatatlan zarándoklat ma este ér véget, amikor a gyászoló közönség előtt lezárják a csarnokot.

Vasárnap már csak a királyi család tagjai tartózkodnak a ravatal mellett.

A nagy királyné gyermekei már hajnaltól kezdve ott állanak a ravatal mellett, hogy bensőséges búcsút ve-

gyenek Felséges anyjuktól. Holnap, vasárnap reggel hetvenöt ágyulövés dördül el a fővárosban, az összes templomokban megkondulnak a harangok és ezeknek zugása tudatja Románia minden polgárával, hogy

a Felséges Asszony elindult utolsó útjára.

Ebben az időpontban az ország összes templomaiban megszólalnak a harangok és mindenütt gyászistentiszteletet tartanak az elhunyt királyné felki üdvéért. Külföldön az összes román követségeken hasonlóképpen istentiszteletet tartanak.

Gyászmenet a főváros utvonalaiv végig

Bucurestiben holnap reggel Mária királyné koporsóját a Calea Victoriein levő királyi palotába szállítják, ahol félkörlecker a legmagasabb klerus tagjai

gyászistentiszteletet celebrálnak,

Ezen a gyászistentiszteleten megjelennek a királyi család tagjai, a patriárka-miniszterelnök, a királyi tanácsosok, a kormány tagjai, a külföldi küldöttségek, a diplomáciai testület tagjai, a volt miniszterek és a magasabb személyiségek. Az istentisztelet

befejezése után a rosiori ezred négy tisztje a koporsót egy ágyutalpra helyezi amelyet hat ló vontat. Ebben a pillanatban megkondulnak az összes templomok harangjai, hetvenöt ágyulövés dördül el és

a gyászmenet megindult a mogosoiái királyi pályaudvar felé.

Utközben a hadsereg és a különböző egyesületek állnak sorfalat. A gyászmenet keresztül halad a Victoriei, C. A. Rosetti, Ionel Brătianu, Tace Ionescu, Lascar Catargiu és a Kise-

leff uton.

A mogosoiái állomás pályaudvarán a katonai zenekar gyászkordjái között helyezik el a koporsót a vonaton. Ekkor Curtea de Argesbe utaznak mindazok, akik a királyi palotában tartott istentiszteleten résztvettek és akik külön meghívót kaptak. A koporsót szállító vonat pontosan tizenkét órakor hagyta el a mogosoiái állomást. Utána tizenöt percor időközben a többi különvonat követi.

Tekintettel arra, hogy holnap hatalmas gyászoló tömeg óhajtatni a fővárosból Curtea de Argesbe, ennek következtében az államasutak vezérigazgatósága úgy határozott, hogy

tíz különvonatot indit Bucurestiből a temetés színhelyére.

Curtea de Argesben félhat órakor lesz a temetés

A koporsót szállító vonat Titu, Golesti és Pitesti állomásain áll meg, ahol megjelennek a klerus tagjai.

Az elhunyt királynét délután félhat órakor helyezik örök nyugalomra Curtea de Argesben,

a királyi család temetkezési helyén, Felséges férje, néhai Ferdinand király mellé. Abban a pillanatban, amikor a koporsót a sirboltban elhelyezik, a gyász jeléül az ország minden templomában harangzugás közepette gyászistentiszteletet tartanak,

a vasuti közlekedés pedig mindenütt szünetel.

A külföldi államok képviselői a temetésen

A külföldi államok kivétel nélkül képviselték magukat a vasárnapi temetésen. Szófiai hivatalos jelentés szerint Boris bolgár királyt Cirilj herceg képviseli a temetésen, akinek kíséretében Stamenoff titkár és Bardaroff őrnagy jelennek meg. A bolgár kormányt a bucarestii bolgár meghatalmazott képviseli. A bolgár királyi udvar a haláleset miatt tizenöt napos udvari gyászt rendelt el.

A csehszlovák kormányt a temetésen Veverka bucarestii csehszlovák meghatalmazott miniszter képviseli, akinek a rendkívüli nagykövet címet adományozták és különlegesen felhatalmazták, hogy a csehszlovák köztársaság elnökét és kormányát képviselje.

A csehszlovák hadsereget Rirovy tábornok, hadseregfelügyelő képviseli, Ambroz alezredes kíséretével. A 45. számú csehszlovák gyalogezred, amely Mária királyné és a 11. számú dragoyseszed, amely Ófelsége Carol király nevével viseli, külön tiszti küldöttséggel vesz részt a temetésen.

A csehszlovák szenátus és a kamara elnökei tegnap megjelentek a prágai román követségen, ahol a csehszlovák tör-

vénnyhozás két házának részvétét fejezték ki a román meghatalmazott miniszter előtt.

Ma érkezik a fővárosba Avsic ezredes vezetésével a 2. számú jugoszláv lovasezred tiszti küldöttsége.

Ennek az ezrednek az elhuyt királyasszony volt a tulajdonosa. A jugoszláv tiszti küldöttség szintén részt vesz a Curtea de argesi temetésen.

A török küldöttséget Rustu Amras török külügyminiszter vezeti. A küldöttség ma indul el

egy török cirkáló fedélzeten Sztambulból Bucaresti felé.

A török államfőt, Kemal Atatürköt egyik hadsegéde képviseli. A bucarestii török meghatalmazott miniszter, aki nyári szabadságát tölti, visszaérkezett Bucarestibe.

Brüsszeli jelentések szerint Lipót, belga király augusztus elsejéig udvari gyászt rendelt el. Cornet de Pays gróf, a belga királyi udvar marsallja tegnap este Bucarestibe indult, hogy a temetésen a belga uralkodót képviselje.

A belga küldöttségben a bucarestii belga meghatalmazott miniszter és a követségi titkár is részt vesznek.

A timisoarai bírói kar részvétlívira

Constantinescu St. Alexandru, a timisoarai törvényszék tanácselnöke, aki jelenleg a főelnöki teendőket is végzi,

a timis-torontali bírói kar nevében

a következő táviratot intézte Ófelsége Carol királyhoz:

— A timis-torontali törvényszék bírói kara nevében kérjük Felsőgedet, hogy az egész országot ért súlyos veszteség alkalmával fogadják legmélyebb részvétlínk kifejezését.

Tiszta szívből kérjük a Mindenhatót, hogy a nagy és jó királynénknak örök nyugalma adjon.

A Romániai Népkisebbségi Ujságirószervezet nevében Sárkány Gábor országos elnök szintén részvétlívíratot küldött Ófelségének és az ujságirói kar legösszegezőbb részvétlínk adott kifejezést.

Modreanu Rodrig tábornok-főpolgármester rendelkezése alapján a helybeli városháza tisztviselői a temetés napjáig a mély gyász jeléül fekete karszalagot viselnek.

Katonai együttműködés létesítése Anglia és Franciaország között

Az amerikai lapok érdekes részleteket közölnek az angol királyi pár párisi látogatásával kapcsolatos külpolitikai megbeszélésekről. A newyorki lapok szerint Chamberlain angol miniszterelnök nem hajlandó arra, hogy véd- és dacsövetséget kössön Németország ellen, hanem inkább arra törekszik, hogy

Németországgal közeledést hozzon létre

és azt szeretné, ha Franciaország is ezt a külpolitikai elgondolást követné. Chamberlain határozottan ellenezi azt, hogy Anglia és Franciaország a német közeledés gondolatáról lemondjanak. A francia kormány azonban nem osztja teljesen ezt a felfogást és ennek következtében szükséges volt, hogy tárgyalásokat folytassanak. Az amerikai sajtó véleménye szerint Halifax külügyminiszter arra akarja rábeszélni a francia államférfiakat, hogy

a szövettel szüntessék meg az eddigi viszonyt

és Csehszlovákiával szemben is a minimálisra csökkentés kötelezettségüket. A párisi határozatok éle tehát semmiképpen sem irányul Németország ellen.

Az United Press értesülése szerint a párisi politika megbeszélések eredménye a következő pontokban foglalható össze: 1. Az angol-francia politi-

kai, gazdasági és katonai együttműködést folytatni kell. 2. Meg kell sürgetni a prágai kormányt a nemzetiségi statutum tervezetét. 3. Négyhatalmi megbeszélés összehívása az egykori német gyarmatok és a fegyverkezés korlátozása ügyében. 4. Siettetni kell a spanyolországi idegen önkéntesek elszállítását. 5. Az angol-olasz egyezmény osakis akkor léphet életbe, ha az olasz önkéntesek elszállítására már megkezdődött. 6. Az olasz-francia kérdésben Anglia a két állam közötti feszültség elsimítását, a diplomáciai kapcsolatok rendez felvételét, az olaszok abesszin hódításának francia részről való elismerését javasolja, de nyomást nem kíván gyakorolni.

Hore Belisha angol nemzetvédelmi miniszter tegnap repülőgépen Párisba érkezett. Az angol nemzetvédelmi miniszter Daladier miniszterelnökkel, Gamelin tábornok vezérkari főnökkel és Georges tábornokkal, Gamelin helyettesével

angol-francia szoros katonai együttműködésről tárgyal.

A Berliner Tagblatt jelentése szerint Daladier, Bonnet és Halifax megbeszélésének eredményeképpen Vuillemin tábornok, a francia légi haderő vezérkari főnöke augusztus 14-én hivatalos látogatásra Berlinbe érkezik. A Havas távirati iroda megjegyzi, ezt a látogatást, amely München német tábornok párisi látogatásának visz-

zása, már régebben elhatározták, tehát nem hozható összefüggésbe a párisi tárgyalásokkal.

Az angol királyi pár párisi látogatásának utolsó napja lezajlott. Az angol uralkodói pár tegnap Lebrun köztársasági elnök kíséretében Villers Bretonneuxba utazott ki, ahol a világháború alatt elesett 11,000 ausztráliai katona síremlékét leplezték le ünnepélyes keretek között. A leplet VI. György angol király vette le az emlékműről. A leplezési ünnepélyen Lebrun köztársasági elnök és az angol király mondtak beszédeket.

Az angol királyi pár tegnap délután negyedhat órakor Callaisba érkezett. A királyi pár félórai tartózkodás után folytatta útját és este hét óra tíz perckor megérkezett Dower kikötőjébe.

Direktsen londoni német nagykö-

vet tegnap megjelent Chamberlain angol miniszterelnöknél, akivel negyvenöt perccel később megbeszélés folytatott. Az Association Press értesülése szerint ezzel a megbeszéléssel lezárult London, Páris és Berlin közötti diplomáciai tevékenységnek első fejezete. Allitól egy francia-német szövetségi megemlékezési egyezmény terve merült fel. A német nagykövet biztosította Chamberlaint arról, hogy

Németország békés úton kívánja megoldani az összes függőben levő kérdéseket.

Chamberlain viszonzta azt a jóbarát üdvözlést, amelyet Wiedemann kapitány hozott számára a napokban. Azt hiszik, hogy az Anschluss öt félbeszakadt angol-német tárgyalások újrafelvételére vonatkozó kérések megjavultak.

Hitler béketerve Öt évre terjedő Treuga Dei-t ajánl fel állítólag Hitler a szudetanémet kérdésben

A párisi lapok foglalkoznak azzal a tervvel, amely szerint Hitler három, vagy öt évre terjedő Treuga Dei-t ajánl fel Csehszlovákiának, feltételnek pedig azt köti ki, hogy a prágai kormány kössön a lengyel-német kisebbségi szerződés mintájára egyezséget a szudetanémetekkel. A csehszlovák kormányt köteleznie kellene magát arra, hogy

gazdasági téren is teljesíti a szudetanémetek kívánságait.

A párisi Le Jour véleménye szerint prágának alkotmánymódosításhoz kellene folyamodnia. A prágai kormánykörök és a szudetanémetek híre szerint még nem értesültek a német birodalmi vezér és kancellár béketervéről.

Berlinben nagy meglepéssel fogadták azt a hírt, hogy az angol és a francia kormányok közös felhívást intéznek Prágához, amelyben követelik a nemzetiségekkel folytatott tár-

gyalások meggyorsítását. Ebben Anglia és Franciaország részéről a jóindulat jelenek megnyilvánulásának látják Németországgal szemben.

A Rador távirati iroda jelentése szerint a szudetanémet párt vezetősége bizalmas körrendeletet küldött tagozatoknak, amelyben felhívja figyelmüket, hogy

a közel jövőben nehéz munka várakozik rájuk és maximális erőfeszítésre van szükség.

Egyebek között újja kell építeni párt hírszolgálatát és óránként közzévetíteni a híreket. Augusztus 14-én és 21-én minden tagozatnak névsorolvasást kell tartani.

Városi tisztviselők újabb nyelvvizsgája. A városi alkalmazottak és tisztviselők egyrészt újabb nyelvvizsgát költetni. A nyelvvizsgát azonban a tervezett napon nem tartották meg és az egyelőre elmaradt. Azt még nem lehet tudni, hogy a tervezett nyelvvizsga egészen elmarad-e, vagy pedig csak elhalasztották.

A szociális betegségek leküzdése

Különleges intézkedéseket foganatosítanak a fürdő- és üdülőhelyeken

Az egészségügyi miniszteriumban Marinescu dr. tábornok, egészségügyi miniszter elnöke alatt értekezlet volt, amelyen

a szociális betegségek

küzdésének kérdésével foglalkoztak. Az értekezleten az összes egészségügyi vezérfelügyelők is megjelentek. Elhatározták, hogy a fürdő- és üdülőhelyeken különleges intézkedéseket

foganatosítanak és ezáltal a fürdővendégeket megvédik a különböző betegségekkel szemben. Ugyancsak szorgalmazzák, hogy

a mulatóhelyek

ügyeljenek az egészségügyi rendszabályok betartására és ugyanakkor akciót indítanak a titkos prostitúció leküzdésére is.

Felfüggesztettek állásától több oradeai városi tisztviselőt

Néhány nap lőtt Oradea érkezett Dumitrescu Constantin belügyminiszteri vezérfelügyelő, aki — nyilatkozata szerint — különleges belügyminiszteri megbízás alapján felülvizsgálja a városi ügykezelést és bármilyen radikális lépésekkel jár is, szíves helyzetet teremtsen. A vizsgálat eddigi tapasztalatai alapján

felfüggesztette hivatalától

az működésétől Prodan Teodor dr. városi főügyészt, Bazil Mihai oradeai villanytelepi igazgatót, Szenes

Antal városi mérnököt, a vízüzem volt igazgatóját, Vostinariu Joan dr. városi főjegyzőt és Chis Coriolan gazdasági ügyosztályi tisztviselőt. A vezérfelügyelő egyébként Oradea az összes városi ideiglenes bizottságok

pénzügyi ténykedéseit felülvizsgálja

négy évre visszamenőleg. A városi kiadások apasztása érdekében mintegy ötven felesleges tisztviselőt eltávolítanak.

Szegény cselédek pénzét lopkotta két rovott multu besurranó tolvaj

Az utóbbi napokban számos cseléd és szolga jelentette a fővárosi rendőrségnek, hogy

elopták ruháját és kevés megtakarított pénzét.

A feljelentések alapján a fővárosi rendőrség megindította a nyomozást és sikerült a tolvajokat Iorgulescu Nicolae huszonhárom éves ploestii illetőségű mázolósegéd és Stoica Marin Constantin, huszonkilenc éves burestii őszeres személyében elfogni. Stoica Marin Constantin néhány

őcska ruhával a karján megjelent a fővárosi villák előtt és hangos szóval kiáltozta:

— Őcska ruhát! Őcska ruhát!

Ha a villából nem jött ki senki, akkor Stoica Marin Constantin és társa beosontak a cselédszobákba, gyorsan összeszedték az ott talált holmit és pénzt, majd sietve eltűntek. Mindketten büntetett előéletűek, mert Stoica Marin Constantin két évet töltött fogházban, míg Iorgulescu négy évre volt elítélve és csak fél év előtt szabadult ki a fegyházból.

Orosz-japán háborús feszültség

Litvinov visszautasította a határcidensek békés elintézésére irányuló japán követelést

A távolkeleti események színpadán új szereplő jelent meg, Szovjetország, amely valójában már régen a kulisszák mögött rejtőzött és úgy látszik, csak az alkalmas pillanatot várta, hogy fellépjen régi ellenlábasá, Japán ellen. Az utóbbi napok határcidensei és a tokiói oroszellenes tüntetés nyomán

a helyzet már fenyegetővé vált

és egyelőre nem lehet tudni, vajjon csak a diplomata kardcsörtetéséről van szó, vagy pedig érvényesülni szeretnének majd a fegyverek is.

A Havas távirati iroda moszkvai jelentései szerint a moszkvai japán nagykövet, aki eddig csak a helyettes külügyi népbiztossal folytatott tárgyalásokat a határcidensek ügyében, tegnap megjelent Litvinov külügyi népbiztosnál, aki előtt a következőket jelentette ki:

Tekintettel arra, hogy a szovjet külügyi népbiztossága visszautasította kérésünket, amely arra irányult, hogy az orosz csapatok ürítsék ki a Hanka tó nyugati vidékét, a japán kormány újra tanulmányozta a helyzetet és ennek nyomán megállapította, hogy a kérdéses terület Mandzsuriaéhoz tartozik. A japán kormány ragaszkodik ahhoz, hogy

az említett területen állítsák meg a határt és az orosz csapatokat vonják ki onnan.

Az orosz csapatok visszavonása azonban helyreállítaná a nyugalmat a határ mentén.

A japán nagykövet kijelentéseire Litvinov külügyi népbiztos hivatalos okmányokkal és térképpel igyekezett bizonyítani, hogy az orosz csapatok által megszállt terület

Oroszországhoz tartozik.

A szovjet járőrök tehát továbbra is a

Néha már tulkésó, de sohasem elég korai a helyes fogápolást megkezdeni.

KALODONT

FOGKŐ ELLEN

szovjet tekintélyét képviselik azon a területen és ez a tekintély nem tűrheti, hogy ebbe a kérdésbe más állam beavatkozzék. Litvinov szerint a szovjetkatonaság tisztában van ama felelősségteljes megbízásával, hogy a határvidéken a rendet és nyugalmat biztosítani kell. A szovjet hajlandó arra, hogy minden bizonyítékot a mandzsu kormány rendelkezésére bocsásson, amelyek alapján a mandzsu kormány véleményt nyilváníthat ebben a kérdésben.

A japán nagykövet Litvinov kijelentéseire csak ennyit válaszolt:

— Szovjetország olyan térképekre hivatkozik,

amelyek sohasem kerültek a nyilvánosság elé.

Szükséges intézkedéseket foganatosítani a rend helyreállítására, hogy

senki se kényszerüljön az erőszak fegyveréhez folyamodni.

A tokiói japán nagykövet azután javaslatot tett Litvinovnak arra nézve, hogy a határcidensek ügyét békésen intézzék el, az orosz külügyi népbiztos azonban ezt a javaslatot visszautasította. A tokiói jelentés szerint hivatalos japán körökben az a felfogás uralkodik, hogy még korai a két ország közötti kapcsolatok

végleges megszakitásáról beszélni

és az incidenst sikerül békés úton elintézni.

Tokiói lapok jelentése szerint a legutóbbi határcidensek alkalmával a mandzsu határőrök elfogtak egy orosz katonát, aki a harcban megsérült. Ez a katona most belehalt sérüléseibe.

Női fej a vasúti sinek mentén

Esküvője napján a vonat elé vetette magát egy feltűnő szépségű fiatal nő

Szomorú szerelmi tragédia játszódott le Satumare közvetlen közelében, egy indító okaiban és részleteiben egyaránt borzalmas színezetű tragédia. Tálás György satumarei gazdálkodónak volt egy tizennyolc éves, feltűnő szépségű leánya, Tálás Mária, aki varrónő volt a városban és jegyben járt Barsan Ioan lakatossal, az egyik ottani rézhengergyár alkalmazottjával. Amikor a gyártelepet Bucurestibe helyezték, a lakatos megkérte a leány kezét. Tálás Mária igent mondott és

a polgári esküvőt már meg is tartották,

utána pedig az egyházi esküvőt is kitűzték. A polgári esküvő napján a fiatalok a szülők házában este féltíz óráig voltak együtt szemmeláthatólag boldog meglegedettségben, akkor pedig Tálás Mária fiatal hugával együtt elment hazulról, hogy a menyasszonyi ruhát elhozzák. Röviddel utána csak a fiatal lány tért vissza a ruhával, nővére elvált tőle, fáradságára hivatkozott és azt mondta, hogy későbbben tér vissza. Haza azonban nem jött, hiába várták szülei és férje, akik csak másnap tudhatták meg

a borzalmas valóságot.

Másnap reggel a város felé igyekező emberek a vasúti állomás közelében borzadva látták, hogy a sinekre mintegy száz méteren fekete vér tapad. A pályatest mellett két leszakított kar, két lábfej és két fül hevert.

Értesítették a rendőrséget, amely hivatalos bizottságot küldött ki. A bizottság tagjai a közeli árokban

megtalálták az áldozat fejét,

egy hamvas arcú, még a halálban is szép női fejet. Az egyik közrendőr kétségbeesetten felkiáltott, mert megismerte Tálás Mária fejét, akinek éppen a nagybátyja volt. A szerencsétlen leány a hivatalos megállapítás szerint

hajnalban vethette magát a vonat elé.

Azt mesélik a városban, hogy a fiatal leány szerelmes volt egy másik fiatalemberbe, de erről sohasem szólt szüleinek. Talán attól félt, hogy szülei úgy sem néznék ezt a szerelmet jó szemmel, mert a fiatalember zsidó vallású.

Azt nem tudták megállapítani, hogy Tálás Mária merre járt az utolsó éjszakáján. Nem tudják, hol töprengött azon, hogy kit válasszon: a szerelmet vagy szerelmesét? Hajnalban döntött, kettő közül a harmadikat választotta, a halált és annak is egyik legborzalmasabb formáját.

A külpolitika fontos parlamenti ülése. Chamberlain angol miniszterelnök az alsóházban bejelentette, hogy a ház jövő keddi ülését a külpolitikai kérdéseknek szentelik. Politikai körökben nagy érdeklődéssel várják a keddi ülést.

= HIREK =

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

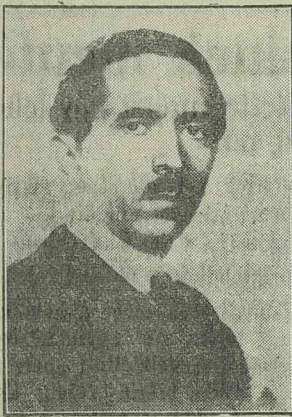
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

8-52, este 10 óra után 14-14, vagy 2-41
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Titeanu Eugen belügyi alminiszter a sajtóügyek élén

Beszámoltunk arról, hogy Ófelsége Carol király a belügyminiszterium mellett működő sajtó és propaganda alminiszterium vezetésére Eugen Titeanu nevezte ki. A fiatal nemzedék legértékesebb elemei közül való Titeanu Eugen. Magas intelligenciája, újságírói érzéke, szónoki tehetsége, európai műveltsége mind azt igazol-



ják, hogy — az angol közmondás értelmében — a „legmegfelelőbb ember került a legmegfelelőbb helyre”. Egy szólásmondás azt tartja, hogy „a sajtó a negyedik hatalom az országban”. A közelmúltig a sajtó az ország „Hamupipőkéje” volt. Ezentúl megkapja a megérdemelt segítséget, irányítást és ellenőrzést, hogy méltóképpen feleljen meg magas és fontos hivatásának.

Az új sajtó és propagandaügyi alminiszter munkaképessége és technikai ismeretei kezdeskednek arról, hogy a sajtó új életüköttes korszakába lép. Ez a kor a nagy megvalósítások és az összhang kora, amely a februárban egyhangulag elfogadott alkotmány életbeléptének pillanatától kezdődött.

— Az aradi országőrök gyűjtése az „Országőr” repülőgépre. Az aradi országőrök dicséretes buzgalommal gyűjtötték ama repülőgép felépítésére, amely az „Országőr” nevet fogja viselni. A gyűjtés eredménye 50.200 lei.

Elitették az állampolgársági bizonyítványok hamisítóit

Ez év februárjában megjelent a helybeli rendőrségen egy soffőr felesége és feljelentést tett a férje ellen, aki elhagyta. Azzal gyanúsította férjét, hogy

hamis állampolgársági bizonyítványa van.

A nyomozás megindult és ennek során kihallgatták a soffőrt is, aki elmondta, hogy az állampolgársági bizonyítványt néhány ezer leierért Joanovici Iosif szerezte számára aki az egyik helybeli boy-vállalat alkalmazásában állott. Joanovici Iosif beismerő vallomást tett és elmondotta, hogy ő a soffőr és még több más személy részére Ranschburg Dezsőnek, a Pinkerton boy-vállalat vezetőjének a segítségével állampolgársági okmányokat hamisított. Ugy Joanovicit, mint Ranschburg Dezsőt

letartóztatták

és vizsgálati fogságba helyezték Habich Fidél, Kirchner János, Kirchner Péter, Léb József, Damjanov András és özvegy Paraisz Zsófia helybeli lakosokat is, akik ellen hamis állampolgársági okmányok használata miatt emeltek vádat. Az ügybe belekeverődött Kartye Ella, az egyik do-

hánytósde tulajdonosnője is, akinek szerepe azonban a vizsgálat során tisztázódott és ezért szabadlábra is helyezték.

Ebben az ügyben most tartotta meg a főtárgyalást a helybeli törvényszék. A tárgyaláson Ranschburg tagadta a vádat

és hangoztatta, hogy nem volt tudomása Joanovici üzemleiről. A többi vádlott pedig azzal védekezett, hogy jóhiszeműen használták az állampolgársági iratokat, amelyekről nem tudták, hogy azok hamisítványok. A törvényszék tegnap hirdette ki ítéletét, amely szerint Kartye Ellát felmentették a vád alól, míg Ranschburg Dezsőt és Joanovici Iosifot egyenként három évi börtönré

és kétezer lei pénzbüntetésre ítélték. Habich Fidél, Kirchner Jánost, Kirchner Pétert, Léb Józsefet, Damjanov Andrást és Paraisz Zsófiát pedig három havi és tíz napi fogság-büntetéssel sújtották. A büntetésbe a vizsgálati fogságból három hónapot és hét napot beszámítottak úgy, hogy ezek három nap mulva szabadlábra kerülnek. Ranschburg Dezső védője védelemre szabadlábra helyezését kérte, a döntésről írásban értesíti a törvényszék a védőügyvédet.

— Caraleanu vezérfelügyelő letartóztatását megerősítették. A törvényszék vádtaása tegnap foglalkozott Caraleanu Florin egészségügyi felügyelő letartóztatásának kérdésével. A vádtaadás a délelőtti tárgyalás befejezése után délután hirdette ki döntését, amely szerint Caraleanu Florin letartóztatását 30 napra megerősítette.

— Hatalmas vihar a fővárosban. Bucarestben tegnapelőtt este hatalmas vihar tombolt. A Colentina külvárosban több utca víz alá került és száz ház megrongálódott. A vihar miatt a közlekedés is megszakadt.

— Göbbels cáfolja a német válsághireket. Göbbels Ausztriában az állami hatóságok és a náci szervezetek vezetői előtt beszédet mondott, amelyben cáfolta a világsajtó ama híreit, amelyek szerint Németországban válság ütötte volna fel a fejét. A beszéd után Göbbels Linzbe repült.

— Felvétel az oradeai Szent József fiúnevelőintézetbe. Az oradeai Szent József fiúnevelőintézet már most felvesz elemi, Goidu-liceum román és magyar tagozatára és kereskedelmi liceumba járó rendes bentlakó növendékeket. A növendékek egészséges lelki és testi nevelést, gondos felügyeletet, a tanulmányi előrehaladást biztosító naponkénti többszöri egyéni és csoportos korrepetálást, jó ellátást és állandó orvosi felügyeletet kapnak. A hely biztosítása céljából tanácsos a növendékeket minél előbb előjegyeztetni. Tájékoztatót készséggel küld a Szent József-intézet igazgatósága Oradea, Str. Bratianu 7.

— Trénernek ajánlott és közben lopott. A helybeli Iisa-sportegylet uszószakosztá lyi vezetőségénél ez év májusában egy tizenkilenc éves cluj fiatalember ajánlott uszótérnek. Mielőtt azonban még alkalmaztatásáról döntöttek volna, eltűnt a fiatalember, akit Tamás Bélának hívnak és vele együtt eltűnt az Iisa-uszók gőlközéből az egyetlen egyik tagjának négyezer leie, egy másik uszónak pedig a kétezer lei értékű karórája és kétszáz leie. A gyanu nyomban Tamás Bélára terelődött, akit Aradon elfogtak. Az órát megtalálták nála, de a pénz egy részét elköltötte. Tamás Béla tegnap került a helybeli törvényszék elé, amelynek tárgyalásán beismerő vallomást tett, azonban zokogva kijelentette, hogy megbánta tettét. A törvényszék négy hónap fogságra ítélte.

— Zarándoklat Radnara. Vasárnap reggel nagyszabású zarándoklat indul Radnara. Reggel öt órakor a Dom-templomban szentmisét hallgatnak a zarándokok és azután elindulnak. A zarándoklatot Christ István, a szalvatoriánus rend tartományfőnöke vezeti. Anna-napján, kedden, július 26-án reggel különvonat indul Radnara, amely este érkezik vissza a kegyhelyről. Az ünneppon Radnan Wegling János apátkanonok ünnepi misét mond és nagy eucharisztikus körmenetet vezet. A szetbeszédet a ferencrendi atyák mondják. Az idén lesz ötven éve, hogy Delbl Fülöp, a radnai zarándoklat főrendezője, gyalog vesz részt a zarándoklatban. Ugy Delbl Fülöpöt, mint Stürzinger János zenezst, aki ötvenötözör zarándokolt, gyalog Radnara, ünneplésben részesítik a kegyhelyen.

— Két öngyilkosság. Klemens Péter, negyvennégy éves Cenadul vechei gazdálkodót a földjén levő kunyhóban felakasztva boltan találtak. Valószínűleg betegsége miatt vetett véget életének. Sattumare községben Wilhelm Ágota hetvennyolc éves asszony akasztotta fel magát és mire ráakadtak, már halott volt.

* Arnold Zweig: A verduni iskola. A Grisa-ciklus középső része ez a regény, a humanista Arnold Zweig megrázó írása. Színhelye a világháború verduni frontja és a front mögötti hadtápl. A regény hőse Bertin közlegény, Kroysing és még egy csomó ember a világháború névtelen és ismeretlen katonái. Témája az az átalakulás, amelyen Bertin keresztül megy, amikor felfedez, hogy fantáziájának színes képe; nem fedik a valóságot. Az igazi összetartás csupán azokban van meg akik a lövészárokban az első sorokban közvetlenül érzik az állandó halálveszedelmet. Az óriás méretű verduni harcokat rajzolja meg ez a könyv, mely az egyes emberek külön egyéni tragédiájából szövődik. A most megjelent A verduni iskola két kötetben Pantheon-kiadásban, szép kiállításban, 530 lap füve 191 lei, kötve 228 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

— Készdát ivott. Popestu Francisc hatvanhárom éves I. kerületi Lenau-utcában lakó munkanélküli férfi tegnap délután öngyilkossági szándékból készdátoldatot ivott. A mentők kórházba szállították. Tettének okát nem ismerik.

— Imrődy Béla magyar miniszterelnök hétfőn érkezik Budapestre. Imrődy Béla magyar miniszterelnök Olaszország látogatásának befejezése után hétfőn érkezik vissza a magyar fővárosba. Kánya külügyminiszter alki néhány napig Olaszországban üdül, csak később tér vissza Budapestre.

— Leszállítják a vendéglők árait fürdőhelyeken. Tekintettel arra, hogy a fürdő és üdülőhelyeken állandóan növekszik a drágaság, ennek következtében a miniszterium határozat értelmében a tíz és tizenöt százalékos árleszállítás a fürdő és üdülőhelyeken lévő vendéglőkben is életbe lép.

— Olariu Petret és Stoica Nicolae szabadlábra helyezték. A munkásmárva volt ideiglenes bizottságának néhány nap előtt letartóztatott tagjai közül tegnap ismét két szabadlábra helyezés történt. Mgefelelő anyagi biztosíték ellnében Olariu Petru volt alpolgármester és Stoica Nicolae nyomdász tegnap szabadlábra kerültek.

— Bekormozott arcu, álarcos bandita fosztottak ki egy falusi házat. Obaf Lunga severinamegyei községben éjszaka két és három óra között két álarcos, bekormozott arcu ismeretlen egyén határon Dumitru Avram gazda házába. A hában a gazda feleségét találták, akit pénzt követeltek. Az asszony nem volt hajlandó megmutatni, hol tartja a pénzt, erre megkötözték, kizozni keztek, amíg be nem vallotta a pénz rejtőhelyét. Az álarcos rablók, miután megkúhoz vették a megtalált tizennyolcezelet, eltűntek. A támadókban az asszony az álarcos ellenére is felismert két falubelegényt, akik tényleg el is tűntek a községből.

— Keresethez juttatják a hadiővegyeket és hadiárvékat. Bucarestben bizottságot alakítottak, amelynek az a feladata, hogy munkaalkalmosság juttassa a hadiővegyeket és a hadiárvékat. A bizottság elnöke Badarau Emil, a bucarestii itélőtábla egybírája lett.

Banati újságíró könyvének nagy sikere

Az elmúlt hetekben Zsigmond Mikl banati újságírónak „Az élet riportja” címen jelent meg rendkívül érdekes könyve, amely a könyvpiacra nagy elklődést váltott ki. A novelláskölésinte sikert aratott és a kritika az elmerés hangján emlékezett meg Zsigmond Miklós könyvéről. Ez érdekes könyvszerzője több mint harminc éve újságíró, aki a riporter meglátásával fektette a körülötte zajló eseményeket, mely határozta magát arra, hogy min az a megfigyelést, impressziót papírvesse, amelyet egy emberöltőn keresztül tapasztalt. Könyve rendkívül érdekes és novellákat művészi, csiszolt íráskészséges teszi tökéletessé. Az élet riportja című könyv irodalmi magaslaton áll és az elmúlt régi esetek irodalmának egyik leértékesebb munkájának tekinthető. Könyv pompás nyelvezetével, lankadatlan élénkségével, elbeszéléseinek színességével mély hatást gyakorol az olvasóra. Novelláskötet több témája Timisoarát érinti. Az egyik regényszerű részben jelenleg nyolcvanöt éves zenetanár kesves visszaemlékezéseket közöl postakocstett utazásáról Deta—Timisoara—Ar között. A zenetanár, aki tizenkétéves diákorában sokszor tartózkodott Timisoara érdekes reminiscenciákat elevenít fel. Kis detail diák postakocsin utazott Timisoaráról Aradra, mert akkor még nem vasutat. A novelláskötetnek ez a timisoar vonatkozású cikke a legérdekesebb. Zsigmond Miklós rendkívül érdekes könyvmegérdemi az érdeklődésnek teljes mértékét.

Aranyér

Aranyér miatt nagy fájdalommal szenvednek a betegek, a leggyakoribb ok a cernauti zsaroló bünszövetkezet, amely azonosított megkötött okoz.

Az őszi hadgyakorlatok. Fővárosi jelentés szerint az őszi királyi hadgyakorlatokkal kapcsolatban a szabványos felhatalmazást adott 1928. és 1929. évi korosztályhoz tartozó tartalékosok behívására. Ezek tartalékosok részt vesznek az októberi nagyszabású hadgyakorlatokon.

Tíz gyermek élet-halál harca a székelyekkel. Cernauti közelében borzas szerencsétlenség történt. Az egyik községből tíz gyermek csolnakkal ment a Prut folyóra. A gyermekek a folyó közepére eveztek, ahol elterheltek csolnak megbillent és felborult. A gyermekek kétségbeesett küzdelemmel küzdtek a hullámok között. Sikoltozásukra a közelben tartózkodó gazdák is figyelmesek lettek, és a folyó partjára szaladtak és segítségért a gyermekek segítségére siettek. A gazdáknak nyolc gyermeket kellett partra vinni, de két gyermek a víz alá merült és megfulladt.

Törpe művészek házassága. Kecskeméti jelentik, hogy Rác Bócsi, az öt-három centiméter magas, kecskeméti törpe-primadonna, aki külföldön is nagy sikereket ért el, Angliában ment Henedorf Paul törpe bonánhoz, aki ugyanannak a társulatnak tagja, amelyben Rác Bócsi is szerepel. Az ifjú pár a hamburgi törpevárosban él.

Külföldi újságírók Olaszországból. Kleinerer Eduard angol honosságú zsidó újságíró, aki londoni és amerikai zsidó távirati ügynökségeknek dolgozott, római jelentés szerint Olaszország területét kiutasították. A zsidó újságírók már évek óta Rómában dolgoztak és az olasz koronarend lovagja volt.

A volt ökölvívójának botrányos felkeltése. Spakow Moti, a volt román hívatásos ökölvívójának constantai utcai botrányáról már beszámoltunk. A legújabb jelentések szerint a botrány még súlyosabb volt, mint ahogy az első jelentések leírták. Súlyos következményekkel járhat a magáról megfélemezett ökölvívó számára. Spakow ugyanis a constantai korzón nem talált jobb szórakozást, mint azt, hogy megszólított egy nőt. Egy ezredes látta ezt az asztaltáncosnő felépést és rendre utasította az ökölvívót, aki erre inzultálta az ezredesét. A felháborodott tömeg össze-visszaverte Spakow Motit, akit rendőrkiszorítóra, onnan pedig a constantai ügyészségre szállították. Spakownak egyébként nem ez volt az első hasonló botránya.

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a

Gazeta Restaurantilor si Hotelierilor Vendéglősök és Szállodások Lapja

TIMISOARA 1., Strada Caruso 3 megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendéglátóiparos asztalán.

Nyolc milliót harácsoltt össze a cernauti zsaroló bünszövetkezet, amelynek két ügyvédtagját már letartóztatták

A cernauti zsaroló bünszövetkezet ügyében a hatóságok folytatják a nyomozást, amelynek során tisztázni fogják a bűnügy minden ágát. A hatóságokhoz egyre több feljelentés érkezik azok részéről, akiket a bünszövetkezet tagjai állampolgársági ügyből kifolyólag megszaroltak. A nyomozás két irányban halad. Elsősorban azt igyekeznek megállapítani, hogyan jutott a bünszövetkezet ahhoz a névjegyzékhez,

amely a román állampolgárságról lemondott és kivándorolt, de később visszajött zsidók neveit tartalmazza. A másik ága az ügynek az, hogy hány személyt zsaroltak meg. A bünszövetkezet azoktól, akiknek állampolgársága nem látszott rendben, ötvenezer vagy százezer lei hallgatási díjat követelt, ezenkívül további pénzeket kért az intervenciókért. A válságban azonban soha egy tollvonást

sem tettek a megszarolt emberek állampolgársági ügyeinek rendezésére. A bünszövetkezet két-három havi működése alatt

nyolc millió lelt szedett össze.

A zsarolás nemcsak Cernautiban, hanem vidéken is folyt és valószínűnek látszik, hogy a bűnügy számai az ország más városaiba is elvezetnek. A nyomozás során tegnap újabb letartóztatások történtek. Kihallgatták több orvost, akik elmondották, hogy két ügyvéd közbenjárásával juttatták el a pénzt a bünszövetkezet tagjaihoz. Alaci vizsgálóbíró

kihallgatta a két ügyvédet és azután letartóztatta őket.

A Capitala című lap jelentése szerint a vizsgálóbíró Rosenzweig Siegfried és Zloczover Miksa ügyvédekkel helyezte vizsgálati fogságba. További letartóztatások is várhatók.

A strand különböző típusai

Második csoport: a neműszók
Az úszni tanulók - A lépcsőnülők - A sétálók - A csemete A kártyázók

Az uszni tanulók. Ők azok, akik nemsokára elfogyják örökre a neműszók csoportját és az uszókhoz csatlakoznak. Az ifjú csemetének az uszómester bácsi övét köt a derekára, megmutatja a szárazföldön a mozdulatokat (a tornatanárok nagy gyönyörűségére) és azt mondja a jövő reményiségének, menjen a vízbe és csinálja utána.

A csemete megáll a térdigő vízben. Az uszómester azt mondja neki, fekdüdjék a vízbe. A csemete ugrik, de mikor már majdnem vízszintesen van, elveszti bátorságát, már előre érzi, a Begaviz izét és feláll. A partról ugratják, hogy ne félj Pistike, a csemete végighallgat egy beszédet a bátorságról és hősiességről, majd a vízbe veti magát.

Felstótestét elnyelte a víz, csak lábai merednek ki a víz felé.

Félpere múlva, három liter Begavizzel a gyomrában megjelenik újból, ami alatt az értendő, hogy most lábai vannak a vízben és a feje van kint. De végre mégis vízszintes helyzetben van és az uszómester parancsára kapálózni kezd, a kezével. Az uszómester rákiált, hogy lábával is. Pistike nagynehéz tizenkét lecke után, mások unszolására bemegy a vízbe. Fuldokolni kezd, erre (mert a víz nem mély) többen is beugranak és kihozzák. Valódi neműszó, olyan, aki talán még egyetlen tempót sem csinált.

A lépcsőnülők
A természetes asszonyok köréből kerülnek ki ezek a derék emberek. Az ember kilép a kabinból és azzal az elhatározással megy a víz felé, hogy oda bemegy. Igen ám, de az első lépcső alján ül valaki. Valaki, aki lehetetlenül teszi a vízbe. A másik lépcsőt szintén megszállva tartja egy gömbölyűség. A harmadiknál van egy kis hely. Nem, mintha ide nem ülne senki, de az itt ülő valamivel soványabb. Az ember tehát bemegy a vízbe.

A lépcsőnülők asszonyok kiált, Jaj, csak spriccelni ne tessék. Jaj, de gorombák, milyen udvariatlanok az emberek. Három lépcső van és pont itt kell neki bemen-

— Óriási tűz a zsolnai vasúti állomáson. A zsolnai pályaudvar raktárában tűz pusztított. Harmincezer kiló szalonna, tíz vagon ételzsir, három vagon szappan és két vagon gyertya lett a lángok martaléka.

nie. Sokat tanakodtam azon, hogy a természet eme teremtményei vajon mit csinálnak a lépcső aljában? Ugy látszik, a Begának gyógyító hatást tulajdonítanak és tyúkszemeket puhítják a kristálytiszt, csörgedező, csobogó, aranyzóka Begában.

A sétálók
Közismert, Nincs róla sok mondanivalónk. Fel és alá sétál a kis vízben, közben meg fejt, hátát, vagy mellét locsolgatja. Ő az, aki szappannal felfegyverkezve jön a strandra és fehérré varázsolja a Begát. Sajnos ő is a lépcsőaljának.

Lacika.
Míg a mama meg a papa napfürdőznek, Lacika beoson a vízbe.

A szülők édesen szundítanak, nem vesznek észre semmit. Félóra múlva nagy kiáltással berobognak a vízbe. Hál' Istennek, Lacikának nincs baja. Össze-vissza ölelgetik és Lacikának most már illedelmesen kint kell maradnia.

Két órát hiába várt, hogy a mama bemenjen a vízbe. Ekkor el kezd könyörögni és Lacikát beengedik a vízbe, de meg kell igérnie: hogy nem megy a mélybe; hogy nem eszanál „kunsztiklit”; hogy nem ugrál a vízbe; hogy mindjárt kijön; hogy máskor szőfogadó lesz; hogy tanulni fog. Lacika most legalább tudja, mit nem szabad csinálnia. És mert a tilos mindig édes, Lacika fejest ugrik a vízbe, a mély vízbe megy, víz alá bukik, csak három óra múlva jön ki. A mama meg a mama pedig ezalatt a parton állanak, könyörögnek, kérnek, fenyegetőznek.

A végén kijeletik Lacikának, hogy vele soha többé ki nem jönnek a strandra. Elérkezettünk az utolsó csoporthoz:

A kártyázók.
Ők azok, akik a napfürdőzőnek szánt padot a hívős árnyékba hurcolják és ott reggeltől estig kártyákkal dobálóznak. Körülöttük a kibicék csoportja álldogál. Kibálás, röhögés, hallatszik onnan. Ezek után pedig kellemes strandolást kíván Rézesap Benő.

* Konyhaberendezési tárgyak, a paoca evőeszközök és asztaltárgyak, acélárak, lakásdiszítási cikkek leszálított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, I. kerület.

Ősztönözze renyhe beleit munkára

...és évekkel fiatalabbnak fogja magát érezni.

Belei 9 meter hosszúak. Ha nem ürünek ki naponta, úgy összegyűlnek, a hulladékok, amelyek hamarosan átalakulnak mérgekké és savakká és megmérgezik vérkeringését. Bagyadtak érzi magát. Fej vagy hátáást kap. Reume es meg vagy íel lucat egyeb betegség tamadhatja meg.

De állapotban nem segít drasztikus hashajtó szedése, hanem szedjen minden reggel „kis adag” Kruschen söt, amely ujra NEVELLI beleit es lassan arra szoktatja, hogy rendszeresen dolgozzanak.

Miután még csak az első üveg felét szedte be, máris egészen más embernek érzi magát. Szemei ujra élénken ragyognak, bőre usztább lesz, járása ruganyos — 19 evvel fiatalabbnak érzi magát. Vegül is hatalmába keríti a Kruschen — közerzet.

Sör olimpiád

zajlott lett a minap egy brünni vendéglőben. Kovarovic István és Ullmann János voltak a — nem bajivók, hanem bajivók, akik abban mérköztek, hogy ki tud több sört lenyakalni. A verseny Kovarovic diadalával végződött, aki huszonnyolc korsó sört ivott meg és ezzel legyőzte Ullmant, aki csak huszonnégy korsóig bírta az iramot. Az épületes sportünnepély azonban ezzel még nem ért véget. Ullmann ugyanis balsikerén végtelenül feldühödött, újabb két korsó sört rendelt és ezeket a korsókat a győztes fejéhez vágta. Az eredmény telitalálat volt. Kovarovic holtan terült el a földön. Ullmann a csendőrség letartóztatta és bizonyára kemény büntetéssel fog majd lakolni esztelen tettéért.

— Időjárás. Tegnap délután az addig emelkedő irányzatot mutató melegt az eső váltotta fel. Kisebb vihar vonult el a város felett, amelyet az éjszakai órákig tartó csendes eső követett. Az eső következtében a hőmérséklet lényegesen csökkent. A jósálat szerint bizonytalan irányzatú szél mellett eső és zivatar várható, a hőmérséklet csökken.

— Elítélték Nuffield lord eragadóját. Mint ismeretes Nuffield lord, a világhírű angol iparmagnás ellen emberrablás; kísérletet követtek el. A birminghami bíróság Buca Joht, a tettest tizenhárom évi fegyházra ítélte.

* Szitnyai Zoltán; Tánc, Nemesak a szerelem, a mámor, az élethajszka, az élvezetek, a pénz, a kalaud, a szórakozás és a mulatozás táncáról, hanem megoldást váró problémáival az egész mai magyar társadalom gazdasági és politikai életének táncáról is szól Szitnyai Zoltán most megjelent regénye, a Tánc. A legkülönfélébb társadalmi rétegek, a legalacsonyabbtól a legmagasabbig, tisztes feleségtől a lokálnőig, nagyvárosi fiatal urilánytól a falun élő vénkisasszonyig, a miniszteriumi főtisztviselőtől a szegény kubikosig, hosszú sorban vonulnak fel a népes regény lapjain, miként magában az életben is. Szitnyai Zoltán, aki számos művével bebizonyította, hogy kitűnően ismeri a magyar életet, azt mindenesetre ebben a nagy regényében mutatja be a legzadagabban és a legteljesebben. Jóformán az egész mai társadalom tánca a Tánc. A kötet az Athenaeum nagyregény sorozatában jelent meg. Diszes vászonkötésben 178 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál Cluj.

Patikák éjjeli szolgálata

SZOMBATON, július 23-án, a szolgálati beosztás a következő:
Az I. kerületben a Reg. Ferdinand-uton levő Salvator-gyógyszertár.
Az II. kerületben a 3 August-utcában levő Löw-gyógyszertár és a P. Maior-téren levő Meisner-gyógyszertár.
Az III. kerületben a Lahovari-téren levő Cristea-gyógyszertár.
Az IV. kerületben a Dragalina-tér 4. szám alatt levő Steanu-gyógyszertár.
Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Repülőgépek és postagalambok hozzák a világ legnagyobb lapjának a legfrissebb híreket

Uj monarchista párt leleplezése Ausztriában. A bécsi rendőrség már napok óta folytatja a nyomozást az új osztrák monarchista párt leleplezése érdekében amely Ausztria számos városában működik. A röpiratok ezreit osztották szét a polgárok között. Az új monarchista párt röpiratai „Ausztriát az osztrákoknak” követeli. Ezzel kapcsolatban az a hír is elterjedt, hogy a bécsi rendőrség két katolikus papot és számos apácát letartóztatott, akiket azzal gyanúsítanak, hogy a monarchista párt javára gyűjtöttek pénzt.

Elsimult a Gran Chaco konfliktusa. Mint ismeretes, Bolivia és Paraguay között, a két ország között fekvő Gran Chaco területe miatt hosszabb tartamu viszálykodás volt. Több közvetítő állam fáradozásának eredményeképpen a két délamerikai ország megbízottai Buenos Ayreshen végre aláírták a békeszerződést, amely leveszi a napirendről a Gran Chaco kérdését.

Szivenlőtte magát egy kereskedelmi ügynökség tulajdonosa. Cluj-i jelentések szerint Friedmann Ottó, az Agimex kereskedelmi ügynökség tulajdonosa, Unirritéren levő irodájában revolverrel szivenlőtte magát és azonnal meghalt. Bucsulvelében azt írta, hogy az anyagi nehézségek és egy nagyobb, sikertelen üzlet miatt menekül a halálba.

Idéges emberek gyomor- és bélpanaszainál reggelizés előtt egy fél pohár termézetes „Ferenc József” keserűvíz kisése felmelegítve igen kellemes házi szer, mely a székletet elrendezi, az emésztést előmozdítja és az egész anyagcserét jótékonyan befolyásolja. Kérdezze meg orvosát.

Washingtonba érkezett a Mercury repülőgép. A Mercury repülőgép, amelyen Bennet pilóta-kapitány az angol királyi pár párisi látogatásáról készített filmet szállította az Egyesült-Államokba, husz óras repülés után esülförtökön éjjel negyed egy órakor megérkezett Washingtonba.

Hirtelen halál. Stelzner Fülöp hetvenkét éves Lovrin községbeli lakost a házában holtan találták. Az idős gazdát, aki egyedül lakott, szívinfarkus okozta.

Távolkeleten dörögnek a fegyverek, de azért a japán újságvállalatok nem panaszkodnak. Ellenkezőleg, tulajdonosaik vigan dörzsölik a tenyerüket. Különösen a Tokio Asahi napilapnál nagy az öröm, mert az újság elérte már a négy milliós példányszámot. Azelőtt is már három millió példányban jelent meg, de a háboru kitörése óta még jobban megnövekedett olvasótáborra, míg végre most a háboru egy éves jubileuma alkalmával egy millió vásárlóval van többje, mint volt a békében. Nemcsak óriási anyagi hasznot jelent ez a szaporodás, hanem erkölcsi diadalt is. A Tokio Asahi a világ legolvasottabb lapja lett, tulszámnyalva a szintén milliós példányszámban megjelenő, legelitarjertebb amerikai lapokat is. El kell azonban ismernünk, hogy a nevezett lap meg is tett mindent a siker érdekében, mert példátlan szervezethez és áldozatkészséggel dolgozik. Husz repülőgépből álló repülőparkja van, riporterei gépmadarakon szárnyalva intézik el nap-nap után a távoli anyaggyűjtést, a messzi hírszolgálatot. De ez még nem minden. A villámriportokat postagalambok segítségével bonyolítják le. Az újságírók, amint sebtiben elvágják az interjú, vagy szemlét, gyorsan lekopogják tapasztalataikat, kivesszik a hátukra kapesolt kosárból a bent rejtőző galambot és nyakára kötve az írást, utnak bocsátják. Az ügyes kis madár azután felszáll, akár a Máttyás

hollója és bekopogtat a redakcióba. Nem is kell kopogtatni, mert már várják, tudja a kis madár is, hogy hová vezet az útja. Egyenesen odaszáll annak a technikai szerkesztőnek az asztalára, ahová csoportja tartozik. Ugy-e, olyan ez az egész, mint a mese? És mégis valóság. Azt azután már szinte felesleges is megemlíteni, hogy a szerkesztőségek magáncsöpostával vannak összekapcsolva a postahivatalokkal és a pályaudvarokkal, rövid hullámu rádióval és a modern technika minden vívmányával rendelkeznek. Mindehhez hozzájárul még a japán újságírók végtelen furlangja, ügyessége, kötelességtudása, bármilyen módon kiverkedni az értesülést, megszerezni az anyagot. Megszerezni még életük kockázatával, akár haláluk árán is. A japán újságíró lapjának egyben katonája is. Igy gyakran ott keringenek az Osaka Asahi, a Tokio Asahi és egyéb lapok haditudósítói gépeikkel a levegőben a legvéresebb csatákban is. Az ő gyűjtőhelyük nem a kényelmes messzi főhadiszállás. Ott vannak, ahol legveszedelmesebb a bonyodalom, ahol a nagy kifejlések érnek. Eme anyagi és emberi felkészültség révén azután természetesen villámgyorsan értesül mindenről, pompázóan széles és példátlanul változatos a japán újság, amely ezeknek az erényeknek köszönheti elsősorban példátlan népszerűségét. (Planour.)

Tüzvész pusztított Amerikában, New Yorki jelentés szerint Oregon, Washington és Brit-Columbia államokban hatalmas tüzvészek pusztítottak, amelyek mérhetetlen károkat okoztak.

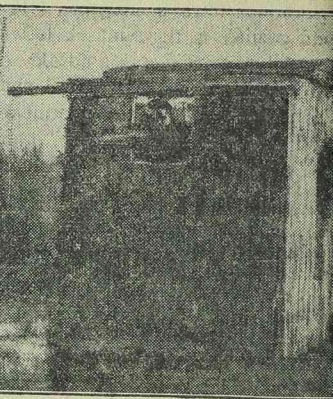
Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét, Leszállított árak E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény

Bosszubó felgyújtotta haragoszát. A severinmegyei Svinita községé Ianovicj Gheorghie legény éjszaka felgyújtotta Filipovicj Milan gazdához házát, amely teljesen leégett. A tűz kívül elpusztította a magtárt, az istállót és a többi gazdasági épületet is. A kár százezer lei. Amikor Ianovicj Gheorghie elfogták, bevallotta a gyújtogatást és jelentette, hogy a gazda házát bosszúbó felgyújtotta fel, mert Filipovicj Milan hány nap előtt feljelentést tett ellenesendőrségen lopás miatt.

Betörők munkában, Moldovan M. asszony feljelentést tett a redőrségre, hogy éjszaka ismeretlen tettesek letoltak IV. kerületi V. Lupu-utcai lakásba, ahonnan ezerkétszáz lei értékű neműt vittek el. — Betörés történt ugyanabban az utcában lakó Racov Maria asszony lakásába, ahol fehérnemű és ruhanemű volt a betörők zsákmánya. A tetteseket keresik.

Halálos zuhanás az eperfárol. cea községben Bugarschi Velcu gazdájó felmászott az eperfára, ahonnan banf és meghalt.

Mozi



A FENYEGETŐ CSŐ nem gépfegyver, sem revolverágyu, nem telekamara, amelynek segítségével az UFA-filmgyár operatőrei megköztik a vadonban élő állatokat, hogy éhű felvételeket készíthessenek.

Az országos gyász miatt a mozik nincsen előadás.

SVATOPLUK UNOKÁI

Derűs történetek a carasi szlovákok életéből
Írta: KUN-BÁN ANDRÁS

Az öreg Grenyo ezer forintja.

Az öreg Grenyo Ondris Ismert ember volt a maga idejében a Szlovenszkóból a délvideki gyártelepre vándorolt emberek között. Fent volt a háza a harmadik hegysoron, jó magasan a völgyben levő város fölött. Olyan magasan páváskodott, hogy a vasgyár örökös füstje látszott ugyan messziről, de nem tudott odáig fölurakodni, hogy feketére kormozza a fehérre meszelt falakat. Öreg Grenyo Ondris a hegytetőn tiszta levegőben lakott, akárcsak ősel valamikor Liptó-megyében.

Ugy van: a Grenyo-família Liptóból került a gyárvidékre. A családot az apja hozta, de már akkor Ondris surbankol legény volt. Flatal volt abban az időben Grenyo Ondris és az öreg Jeltőt csak az apja halála után kapta meg, amikor már neki magának is három felnőtt fia volt. Mire azonban ott tartott, már akkorára jócskán vagyonos is volt.

A takarékoskodást még az apja kezdte. Keresetéből, amit a gyárban szerzett, megépítette a kis családi házat. Eleinte maga Ondris is gyári munkás volt, de apja halála után felhagyott ezzel. Vett egy pár ökröt, meg kocsi és fuvaros lett.

Szamár vagy, Ondris, — mondogatták neki — a gyárban többet kereshetsz, mint a fuvarossággal.

Lehet, — válaszolta Ondris — de a gyárban beleszereztem a ruhámat és a többkereset rámegey a szappanra.

Mert a fehér gyolcsruhát nagyon szerette az Ondris. Mindig szlovák népviseletben járt, olyanban, amiben annak idején a gyártelepre került. Nyáron bocskorban, télen calzmában, de mindig hallnanadárban, hősziñű, bőujju vászoningben, a derekán széles bőrtüszővel. Télen minderre ráöltötte még bo-

káig érő és halinából készült subáját, amelynek ujjain és a nyaktól a lapockáig fityegő lebernyegén berlini pamuttal készült cifra, sokszinű himzés ékeskedett.

Meleg volt az a suba. Mintha a halna mind magába szlvtá és megőrizte volna azt a sok forróságot, amelyet régi nyarakon keresztül a menyboltról a nap pazarul dobált le a néhal juhokra, amelyek gyapjából a halinát szőtték. A fején Grenyo Ondris széles karlmáju kerek kalapot viselt. Szép időben azonban rendszerint letette a kalapot. És akkor mindenki megcsudálta vállát verdeső hosszú fekete haját, amelyet görbe fésű fogott össze, hogy ne bomoljon szanaszét, mint őszi időben a levegőben röpködő bika-nyál ezernyi szála.

Nem számított rosszul Grenyo Ondris, amikor a furnányosságra adta magát. A három hegysor szlovák lakói éppen elég munkát adtak neki, meg az ökreinek. Sokszor nem is győzte. Tüzelőt, krumplit, káposztát, zsákszáma vásárolt lisztet, meg sok egyéb rakományos dolgot csakis kocsin lehetett a hegyi utcákba fölzállítani. Grenyo a háza mellé több holdas kertet is vásárolt, amely ökrei számára legelőnek szolgált és a szükséges szénát is megteremtette. Ugy fölvirágozott a sora, hogy az egy pár ökrökhöz még másik pár is került és Grenyo bérest is tartott.

Közben elvette feleségül a szülői révén Trencsénből származó Klepko Helenát. Aztán sorra jöttek a gyerekek. Csupa fiu. Három. Mire azok fölcsperedtek, az anyjuk, mint aki eleget tett minden kötelességének, elment az anyékvilágba.

Észrevétlenül aztán öreg Grenyo Ondris lett a gazda neve. Nem lett volna már rászorulva, hogy maga dolgozzék, de a munkáról nem tudott letenni. Meg aztán azt tartotta, hogy a gazda példája serkenti a bérest.

Vagyonosodott és a szomszédai irigykedve mondogatták:

— Az öreg Grenyo sohasem lakik jól a pénzzel. Pedig már annyi van neki, hogy holdvilágos éjszakán ponyvára önti ki egy nagy iszákából az udvarán és azután lapátolja, forgatja, hogy meg ne penészedjék.

Ez egy kicsit tulzolt mendemonda volt, amely eljutott öreg Grenyo Ondris füléhez is. Nem hederített

ró, hanem szorgalmasan noszogatta a maga ökrei hegynek le, hegynek föl. Közeledését messziről hetett hallani. Elárulta azt az ökrei kolompja is, még inkább a nótája, amelyből ritkán fogott ki.

Fiatalabb korában ez volt a kedvenc éneke:
Ide tyáski furnán knám,
Tyásku furu vezje nám,
Volá, kricsi na konje:
Csihi, csihi, konje mje,
Csihi, csihi, csihi, csihi,
Csihi, csihi, csi uvezje.

Fuvaros lórol dalolt és nem törődött vele, ha a szekerebe nem ló, hanem ökor volt befogva.

Később aztán, amikor öregedett, nótát változtott. Akkor már előszeretettel ezt fújta:

Ja szom bacsa velmi sztári,
Nye uszujem do jári.

Mentül vénebb lett, annál inkább erőt vett rajta a zsgoriság. Reszketett a pénzéért. Fiait is Korán mükára fogta. Amikor az első tizenhét esztendősen elbocsátotta a bérest és ennek teendőit Greny Petyko vette át. A másik két fiát, a róla nevezett fiatal Ondrist, majd Janot, a legkisebbiket, beadta gyárba. Ez a kettő már nem akart szlovákos szabágunyában jární és a kékvászon munkásöltönyéért nem volt kár, ha a gyárban bekormozódik, beszenesedik.

Egyszer oszt hallotta öreg Grenyo Ondris, hogy Pekár Máttyo felesége, az Anca, a lutrin megnyer a nagy temót. Valami haterzer forintról volt szó. Igy ugyan, hogy az asszony ezt a pénzt sohasem kap meg, de tényvalóság volt, hogy megnyerte. Ennek is megvan ám a maga furcsa története.

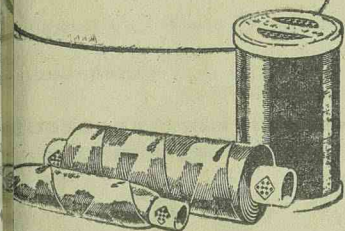
Egy napon a Krecsmár boltos, akinél a lutrinra lehetett tenni, hívatta a Pekár Máttyonét és lelkesedve mondta neki:

— No, elkem, Anca, nem kell már többet a urának a gyárban dolgozn. Olyan nagy ur lehet, aké a vicispán. Reggel borban mosakodhatik és szalonna táblába töröközhetik.

— Ne tréfaljon velem, pán veikomozni, — pirorkodott Anca és a köténye szélét gyűrögette ujjaiava (Folytatása következik.)

Aki akos **SELYEMMEL** varr

Vásároljon

Pürrmann varrósejmetmert rugalmas, szintartó
és nem szakad.

GYELJEN A GYÁRI VÉDJEGYRE:
A SAKKTÁBLÁRA.
NGYOS VIZBEN NEUTRÁLIS
SZAPPANNAL MOSHATÓ

SPORT

**Csik olimpiai bajnok
Romániában**

**A targumuresi verseny után
magyar uszók Timisoarara
is ellátogatnak**

A targumuresi uszók nagy előkelőket tesznek arra a nemzetközi úszóversenyre és vízipóló mérkőzésre, melyet Targumuresen augusztus 1-én bonyolítanak le. A versenyen a budapesti BEAC uszói és vízipóló játékosai vesznek részt. A budapesti uszók között lesz

Csik dr. magyar olimpiai bajnok,

angyel és más kitűnő magyar versenyző, akiknek ellenfele Kelemen Péter, Püllök és a többi román bajnok lesz. A targumuresi versenyen a budapesti uszók és vízipólók a targumuresi uszókkal együtt utazatra indulnak az országban és

Timisoaran,

Radon, Clujon és Oradean vesznek részt uszóversenyeken. Szó van arról is, hogy Bucarestben is rendeznek nemzetközi uszóversenyt, amelyen Csik dr. és társai indulnának. A targumuresi uszók

kitűnő formában vannak

az elért eredményeik alapján remélhető, hogy a budapesti versenyük ellen is megállják helyüket.

**JOE LOUIS SZEPTEMBERBEN
VOLT VILÁGBAJNOK BRADDOK
ELLEN MÉRKÖZIK**

Joe Louis ökölvívó világbajnok szerződést írt alá, amely szerint szeptember 2-én Newyorkban újból versenyen vesz részt. Ellenfele Braddock volt világbajnok lesz.

**AKI MINŐSÉGRE
AD AZ CSAKIS
OLLA
GUMMIT..VESZ**

A FERENCVÁROS FELERBEZÉST JELENT BE A BINDEA-ÜGYBEN HOZOTT ELSŐFOKU DÖNTÉS ELLEN

Megintuk, hogy a magyar szövetség egyesbírója Bindea bántalmazásával kapcsolatban nyolc hétre felfüggesztette a Ferencváros pályáját. Budapesti jelentés szerint a döntéssel kapcsolatban Tóth Lajos dr. a Ferencváros főtájkára kijelentette, hogy felebbezést nyújt be, mert a mérkőzéssel kapcsolatban a Ferencváros a megfelelő gondossággal járt el a rend fenntartása tekintetében. Kemenessy Sándor a Ferencváros igazgatója hangsúlyozta, hogy a döntés tetemes anyagi kárt okoz a Ferencvárosnak, amelynek csapata még a döntés előtt nyomott hangulatban indult el Torinóba.

A PLOESTII TRICOLOR NEM SZERZŐDTETI JUHÁSZT

A ploestii csapat és Juhász között tárgyalások folytak, amelyek azonban most megszakadtak. A Tricolor lemondott a kiváló középfedezet szerződéséről, valószínűleg azért, mert Juhász állítólag csak az őszi idény közepén léphet a küzdőtérre. A ploestii csapat azonban szerződött Lupast és Dobrat, ezenkívül tárgyalásokat folytat egy hátvéd és két csatár szerződéséről.

JAPÁN LEMONDTA VALAMENNYI NEMZETKÖZI MÉRKŐZÉST ÉS VERSENYT

melyet az olimpiai előkészületek érdekében kötöttek le. Ezek a versenyek részben feleslegessé váltak, mert miután a japán versenyzők nagy része katonai szolgálatot teljesít a harctéren, Japán valószínűleg amugysem küld versenyzőt Helsinkibe.

SŐRADÓ ÉS CIGARETTAÁDÓ...

A finn kormány vetette ki, hogy ezzel is gyűjtsenek az olimpiái alapra. Finnország nagy lelkesedéssel készül az olimpiára és máris egész sereg intézkedést tettek az olimpia sikerének érdekében.

NAGYSZERŰ EREDMÉNYEKEL MUTATKOZTAK BE STOCKHOLMBAN AZ AMERIKAI ATLETÁK

Az amerikai atléták részvételével rendezett nagyszabású versenyek szerdán kezdődtek meg és azokon az amerikaiak mindent letaroltak. 100 méter: Johnson USA 10.4 mp, 400 méter: 1. Malott USA 47.8 mp, 110 méteres gátfutás: 1. Wolcott USA 14.2 mp, 2. Riedeman svéd 14.6 mp, 3. Kovács magyar 14.9 mp, 1500 méter: 1. Fenske USA 3 perc 49.4 mp, 2. Johnson svéd 3 perc 52.6 mp, 3. Hartikka finn 3 perc 52.6 mp, 4. Iglói magyar 3 perc 55.8 mp, Rudugrás: 1. Waroff USA 427 cm.

AMERIKAI ATLETÁK VERSENYEZNEK BUDAPESTEN

augusztus 20-21-én. Szó van arról, hogy az amerikai atlétákat romániai versenyre is meghívják.

NÉMETORSZÁG 1:0 ARÁNYBAN VEZET A DAVIS CUPBAN FRANCIAORSZÁG ELLEN

Berlinben lejátszották a Davis Cup európai zónai elődöntőjének első mérkőzését, amelyen Henckel, a német versenyző 4:6, 6:1, 11:9, 6:2 arányban győzött a francia Petra ellen.

= KÖZGAZDASÁG =

A timisoarai kereskedelmi és iparkamara kormánybiztosának ünnepélyes beiktatása

Tegnap délelőtt iktatták be ünnepélyes külsőségek között Suciu Mihailt, a Nemzeti Bank helybeli fiókjának igazgatóját a kereskedelmi és iparkamara kormánybiztosj tisztségébe. A kamara vezetősége részéről jelen voltak Giurcaneanu Eduard elnök, valamint Oprea Ioan és Roxin Bibescu ideiglenes bizottsági tagok. A távollévő Manuila Camil dr. főtájkárt Arzenovici Zoltán kamarai tájkár helyettesítette. A kormánybiztosi kinevezésről szóló miniszteri rendelet felolvasása után Suciu Mihail letette az esküt Constantinescu Alexandru törvényesbíró elnök kezébe. Ezután Suciu Mihail utalt arra, hogy tudatában van azon feladatnak és kötelezettségnek, melyet magára vállalt. Aki vállal egy feladatot, — mondotta — az igyekezzék azt százszázalékosan

teljes önfeláldozással és becsülettel megoldani.

Nem szabad előfordulnia annak, hogy a köz szolgálatában állók az ügyesség elé kerüljenek. A felelősség hiánya idézte elő azt a helyzetet,

Nagy bányatranzakció Csehszlovákiában, Prágából jelentik, hogy ott a napokban hatalmas bányatranzakciót bonyolítottak le. Egy konzorcium, melynek élén a Zivnostenska Banka áll, átvette Csehszlovákia legtekintélyesebb bankházának és iparkonzernjének, a Pecsek és Társa cégnek szénbányáit, amelyeknek évi termelése eléri a négy milliárd tonnát. Ez a tranzakció a cseh tőke újabb előretérését jelenti.

hogy ma a kamaránál is vizsgálat folyik. Végül azon reményének adott kifejezést, hogy a jelenlegi vezetőség a törvény és a nemzeti érzés szellemében jár el. Egy cél lebegjen a kamarai vezetőség szeme előtt,

Románia gazdasági életének fejlesztése.

Giurcaneanu Eduard az a férfi, akinek vezetése alatt mintakamara lesz a timisoari kamarából, melytől példát vehetnek az ország többi kamarái.

Constantinescu Alexandru törvényesbíró elnök ezután meleg szavakkal köszönetet mondott Suciu Mihail kormánybiztosnak és szerencsét kívánt a kamara vezetősége további működéséhez. Giurcaneanu Eduard elnök hangsúlyozta, hogy Suciu Mihail kormánybiztos személye

új presztizst ad a kamarának,

mely presztizst az utolsó időkben szenvedett, majd arra buzdította a kamarai vezetőséget, hogy teljes erővel dolgozzon a kamara élén. Suciu Mihail végül köszönetet mondott Giurcaneanu elnöknek.

Helyrehozzák az Arad-Timisoara országutat. Az utakat ellenőrző legfelső bizottság elhatározta az Arad-Timisoara közötti országut modernizálását. Ennek a munkának költségei 9,560.000 leit tesznek ki.

Nagy áremelkedések a párisi tőzsdén. A párisi tőzsdén nagy áremelkedések voltak az összes értékelmé. A barátságos irányzatot az angol királyi látogatással kapcsolatos kedvező körülményeknek tulajdonítják.

Az aranyér
bántalmakat - ártalmatlannak látszó - kezdeti állapotban sem szabad elhanyagolni.
Azonnali Goedecke féle Anusol végbél - kúpkezelés sok kínos fájdalomtól menti meg.
ANUSOL

Tart a gazdasági harc az Egyesült Államok és Mexikó között. Cordell Hull, az Egyesült Államok külügyi államtitkára rendkívül erélyes hangú jegyzéket intézett Castello mexikói követéhez, amelyben követeli, hogy az amerikai tulajdonban levő és nacionalizált petróleumterületek kérdéséért bocsássák döntőbírósként ítélete alá.

Németország új rendelkezésekkel segíti elő a kivitel. A német birodalom külkereskedelmi mérlége ez év eleje óta állandó veszteséget mutat, a behozatal emelkedett, a kivitel pedig csökkent. Az Anschluss óta ez a helyzet még rosszabbodott, mert Ausztria nagy behozatalra szorult, viszont eddigi exportcikkjeit, az érceket és fát a német birodalom veszi át. Ezért a német birodalmi kormány radikális lépéseket tett a kivitel fokozására. Ezek között a legfontosabb, hogy a bárhonnán jövő külföldi rendelésnek azonnal eleget kell tenni, még akkor is, ha ezért belföldi rendeléseket később, vagy egyáltalában nem lehetne teljesíteni.

Az amerikai kincstári államtitkár Párisban. Párisból jelentik, hogy Morgenthau amerikai kincstári államtitkár megérkezett Párisba, ahol Lebrun elnök fogadta. Morgenthau párisi tartózkodását igen fontos gazdasági tárgyalásokkal hozzák kapcsolatba.

Magyarország angol kölesönt kap.

A Pester Lloydban cikk jelent meg, amely lehetségesnek mondja, hogy Anglia nagyobb kölesönt ad Magyarországnak a két ország közötti árucseréforgalom megélénkítése céljából. A Pester Lloyd szerint Anglia ezen szándéka mögött nem rejtezőnek politikai célok.

Lanyha a gabonapiac. A buza irányszata esendes a banati gabonapiacra és a piaci forgalom lanyha. A piaci árak a következők: új buza azonnali berakásra torontali 420, timisi 410, tengeri 315, új lenese 500, új takarmányrépa 310, banati repce 580, káposzta repce 590, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 800, nagymalmi liszt 840 lei százkilónként.

Hivatalos devizaárfolyamok. Egyiptomi font 687.93—701.73, holland forint 74.93—76.31, drachma 0.99, 1.05—1.107, német márká 38—39, belga 23.05—23.53, pengő 26.50—27, török font 82—83, angol font 670.68—684.48, pezeta —, 19.32, olasz lira 7.17, norvég korona 33.74—34.83, cseh korona 4.77—4.87, leva 1.24—1.30, svéd korona 34.64—35.33, palesztina; font 671.37—685.17, svájci frank 31.12—31.74. Az első árfolyam a vételi, a második az eladási árfolyamot jelenti. Az árfolyamokban bentfoglaltatik a 38 százalékos devizafelár.

Ha szép akar lenni

riasználjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sasoz” I., Piata I. C. Bratianu

Rádió

SZOMBAT, JULIUS 23.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvos, tanácsok 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 19: Katonazene. 19.45: Felolvasás. 20: Anghel Viorica énekel. 20.25: Híres énekesek lemezei. 21.15: Ghiuda-tánczenekar. 22.30: Hírek. 22.45: Vendéglői zene. Majd: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául. Utána: Közlemények.
Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofon. II: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás.

13.05: Cigányzene. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.35: Hírek. 16: Árfolyamhírek. 17.15: Mesék. 17.45: Pontos időjelzés. 18: Munkásfélóra. 18.30: Jazz. 19.15: Mit üzen a rádió? 19.45: A rádió szalonzenekara. 20.30: Maj olasz költők. 21: A gésák, operett. 22.50: Hírek. 23.10: Cigányzene. 24.10: Hanglemezek. 1.05: Hírek.
Budapest II. 18.45: Előadás. 19.15: Jazzzene. 19.45: Mezőgazdasági félóra. 20.25: Szalonzene. 21: Hírek. 21.25: Lemezek.
Bécs. 19.15: Lemezek. 20: Szimfonikus zene. 21.10: Táncczene. 24: Szórakoztató zene.
Belgrád. 19.20: Lemezek. 22: Szimfonikus zene. 23.40: Szórakoztató hangverseny. 24.10: Táncczene.
Milánó. 20.30: Szórakoztató zene. 22: Operaelőadás.
Prága. 19.20: Szórakoztató zene. 20.20: Hangverseny. 23.15: Lemezek.
Varsó. 19.10: Lemezek. 20: Szimfonikus zene. 20.30: Hangverseny.

Băile Lipova

Az ország legszebb és legmodernebb szénasavas-pezsög strandfürdője megnyitja.



SZIV es vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvénynél, máj- és vesebetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neuraszténianál, valamint női betegségeknel gyógyulást nyújt.

Kényelmes szállodák, elsőrangú konyha.

Pausálkúra 15 napra 2200 és 2700 lei. Katonazene. Prospektus szétküldése díjtalan.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piaja I. C. Bratianu 4, II. kerület: Idmás-trafik, Piaja Badea Cartan 8 — Kardos-trafik, Piaja Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobanjilor 2. — Harmadik kerület: Helfinbein-trafik, Piaja Lahovari

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel 2 lei
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szög 15 lei
Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: Marsch-trafik Piaja Küttl — Nógrády-trafik, Tivoli mellett — Olariu-trafik Piaja Dragulina 6 — Vittek-trafik, Boulevard Carol 54 — Galgoczy-trafik, Strada Bratianu 15 a. Telefon 8-49

Oktatás

Középiskolai vizsgákra, pótvizsgákra előkészít nagy gyakorlattal bíró hölgy. Eddigi eredmények garantálják a sikert. Értekezni lehet délelőtt 11-1, délután 4-7 óra között. Dr. Backné, I. kerület, Bul. Regina Maria 3, II. 6.

Manilla, mezőgazdasági gépek és alkatrészek, valamint vasárak kaphatók vaskereskedésben Timisoara IV. Telefon 326
Jäger Péter

Alkalmazás

Mindenek szakácsnő, magas fizetéssel azonnal felvétetik. Csakis hajadonok vagy özvegyek jöhetnek számításba. Jelentkezni III. kerület, Str. Ion Vasii 4. (2097)

Szobalány svés bizonyítványokkal felvétetik. IV. Str. Mircea Voda 3. (2006)

Mindenek középkorú, havi 1000 lei fizetéssel azonnal belépésre, idősebb házaspárhoz felvétetik. Bővebbet a Friedrich-gépgyár portásánál. Timisoara, IV., Str. Duca 27. (2101)



HITELES FORDITÁSOKAT

román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven. továbbá mindezen nyelvek íratok (kérvények, levelek, szerződések bizonyítványok stb.) leírását géppel, olcsón, gyorsan és pontosan vállal: elsőrangú munkaeöktől támogatva.

N. MAGDU

román nyelv- és gyorsírótanár, Bucuresti és Timisoara városok volt első fordítója. Timisoara I., Piata Bratianu 2. szám (Krayzerrel szemben).

Állást keres

Gazdatiszti, vagy hasonló állást keres szeptember 1-re sok évi tapasztalattal bíró, román, magyar, német és szerb nyelvet beszélő egyén. I. I. Fodor Ferenc levelével, Ursoni. (2120)

Urasági szobainas éves bizonyítványokkal állást keres, megbízható, szorgalmas, más hasonló állást is elvállal. Vidékre is megy, azonnalra, vagy elsejére. Cimeket a kiadóba kéri. (2124)

Lakás

Modern két- és háromszobás lakás (központi fűtés, melegvíz) augusztus 1-re kiadó. Bővebbet a házmesternél I. Str. Marghiloman, Nova 1, Pál-villa. (2079)

Butorozott szoba folyóvízzel és fürdőszobahasználattal a harmadik kerületi villanegyedben augusztus 15-től kiadó. Cim a kiadóban. (1989)

November elsejére

keresek háromszobás, kényelmes lakást, lehetőleg harmadik kerületben, kerttel. Ajánlatokat „Pontosan fizető” jelleggel a kiadóba kérek. (2114)

Butorozott szoba

külön fürdőszobával kiadó. I., Bratianu-ter 3.



Sport-Foto-Optic

A legolcsóbb sportcikkek és azok javítása.

A. M. Mülley-nél

TIMISOARA

I., Strada Solderer 11, sz.

Adás-vétel

Ford-autóhoz

külső és belső gummikat jó állapotban 4/50/21 méretben, megvételre keresek. Friedrich, Timisoara, IV. kerület, Strada Vespasian 11. (2100)

Hálószobát

sodronnyal és matracal együtt (lehet világos is) megvételre keresek. Cimeket „Szép butor” jellegre a kiadóba kérem. (2503)

Konyha-mérleg

megvételre kerestetik. Cim a kiadóban talban.

Kutyát

keres megvételre, fiatal, házőrző (puli, komondor stb.) I. kerület, Str. Lonovici 4. Missio-üzlet.

Modern

mély gyermekkosztyókban levő, megvételre kerestetik. Cim a kiadóban.

Sülyeszíthető Singer-gép,

vadonatúj, olcsón eladó. Érdeklődni Str. Odobescu 32.

Prima szántóföld

20 hold, tanyával örökbe eladó, a határban. Boldog András, Otelec.

Eladó

a várostól 10 pernyire négy és 10 hold, összesen 37 hold, egymás mellett. Háztulajdonos, Timisoara III., Str. gil Ouituz 3.

Különféle

Üzlethelyiséget

bérelmek Bulv. Reg. Ferdinand-uton a Capitol közötti mellékutcában is, sünyen. Ajánlatokat „Üzlethelyiség” jelleggel a kiadóba.

Selyem-kombiné

selyem-nadrág és selyem-ing, valamint harisnyákról lefutott szemeket legolcsóbban öt percen belül villanygépen javítom Timisoaran egyedül Schwartz Tibor a Máriával szemben.

1938 ÉVI ŐSZI LIPCSEI MINTAVÁSÁR

Kezdet: augusztus 28

Felvilágosítást ad LEIPZIGER MESSAMI LEIPZIG (Deutschland)



60% menetdíj-kedvezmény

Az összes német vasutvonalakon

Angerbauer Jenő tb. képviselő, Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 2. Tel. 70.

Autóbusz-menetrend

Indulás Timisoaráról		Erkezés Timisoarara	
Buzias-Lugojra (naponta)	13.00	Lugoj-Buziasról (naponta)	8.50
Lipovara	14.00	Lipovaról	8.00
Aradra	6.30	Aradról	8.10
Aradra	13.30	Aradról	15.10
Aradra	18.30	Aradról	20.10
Sannicolaul Marera (vasárnap nem)	13.30	Sannicolaul Mareról (vasárnap nem)	8.00
Periamra (vasárnap nem)	14.00	Periamról (naponta)	7.40
Periamra (csak vasárnap)	18.30	Moravitaról (csak pénteken)	18.40
Baia Herculane (csak szombaton)	18.40	Baia Herculaneról (csak hétfőn)	18.30
Moravitarra (csak pénteken)	13.40	Főentről (vasárnap nem)	7.10
Calaceara (csak vasárnap)	8.00	Calacearól (csak vasárnap)	17.45
Foisor (vasárnap nem)	13.50		



nyomatott a Hunyadi-nyomda körirógőgépén Timisoara I., Piata Lenau 3.